



# TME-M710

6.5" ЦВЕТНОЙ ЖК МОНИТОР

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

*Пожалуйста, ознакомьтесь с данным руководством перед началом эксплуатации аппарата.*

*Официальный эксклюзивный дистрибьютор*

**TRIA INTERNATIONAL INC.**

ул. Шарикоподшипниковская, д. 13А

Москва, Россия

тел. 095.221.6.122

[www.tria.ru](http://www.tria.ru)

*Гарантийный ремонт*

**СЕРВИС-ЦЕНТР «СтудиоСаунд Сервис»**

Каширский проезд, д. 17, стр. 1, эт. 1

Москва, Россия

Тел.: 748.03.60

Факс: 748.03.59

# Содержание

---

## Инструкции по эксплуатации



### ВНИМАНИЕ

---

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ.....	3
----------------------------	---



### Основные операции

---

Включение / выключение монитора.....	4
Настройка громкости.....	4
Выбор источника.....	4
Изменение положения экрана.....	5
Выбор формата изображения.....	5
Настройка.....	5

### Справочная информация

Возможные неполадки и способы их устранения.....	9
Технические характеристики.....	11

---

### Установка и подсоединения

Меры предосторожности.....	13
Установка.....	14
Подсоединения.....	17

---

**В целях безопасной эксплуатации следуйте нижеприведенным инструкциям**



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данные символы предупреждают пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации. Несоблюдение данных инструкций может привести к травме или смертельному исходу.

**В ЦЕЛЯХ ПОВЫШЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДВИЖЕНИЯ НЕ ОТВЛЕКАЙТЕ ВАШЕ ВНИМАНИЕ НА ВЫПОЛНЕНИЕ СЛОЖНЫХ ОПЕРАЦИЙ ПО УПРАВЛЕНИЮ СИСТЕМОЙ.**

Любые операции, требующие повышенного внимания водителя, необходимо выполнять только после полной остановки автомобиля в безопасном месте. Несоблюдение этого требования может стать причиной несчастного случая.

**УСТАНОВЛИВАЙТЕ ТАКОЙ УРОВЕНЬ ГРОМКОСТИ, ПРИ КОТОРОМ ВЫ МОЖЕТЕ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ШУМЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.**

Несоблюдение этого требования может стать причиной несчастного случая.

**СВЕДИТЕ К МИНИМУМУ ПРОСМОТР ДИСПЛЕЯ ПРИ УПРАВЛЕНИИ АВТОМОБИЛЕМ.**

Это может отвлечь внимание водителя от дороги и стать причиной аварии.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ РАЗБИРАТЬ ИЛИ МОДИФИЦИРОВАТЬ ДАННЫЙ АППАРАТ.**

Данные действия могут привести к несчастному случаю, возгоранию или поражению электрическим током.

---

---

**ПОДКЛЮЧАЙТЕ СИСТЕМУ ТОЛЬКО К ИСТОЧНИКУ ПОСТОЯННОГО ТОКА 12В.**

Использование иных источников питания может стать причиной возгорания, электрического удара и прочих повреждений.

---

**ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПРИМЕР, БАТАРЕЙКИ, ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ДЕТЕЙ.**

Следите за тем, чтобы они случайно не были проглочены детьми. В противном случае немедленно обращайтесь к врачу.

---

**ПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АНАЛОГИЧНЫЕ ПО НОМИНАЛУ.**

В противном случае может произойти возгорание или поражение электрическим током.

---

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ СМОТРЕТЬ ВИДЕОПРОГРАММЫ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.**

Это отвлекает внимание водителя от дороги и может стать причиной аварии.

---

**ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРОЦЕДУРУ ИНСТАЛЛЯЦИИ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ У ВОДИТЕЛЯ НЕ БЫЛО ДОСТУПА К ПРОСМОТРУ ТВ/ВИДЕО ПРОГРАММ ДО ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ АВТОМОБИЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЯ РУЧНОГО ТОРМОЗА.**

Просмотр водителем ТВ/видео программ во время движения представляет опасность для участников дорожного движения и может стать причиной серьезной аварии.

---

**ВНИМАНИЕ**

Данный символ предупреждает пользователя о наличии важных инструкций по эксплуатации. Несоблюдение требований данных инструкций может привести к травме или выходу из строя вашего устройства.

---

**В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ЭКСПЛУАТАЦИЮ СИСТЕМЫ.**

Несоблюдение данных инструкций может привести к несчастному случаю или травме. Верните систему вашему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine.

---

**МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

---

**Температура**

Перед включением аппарата убедитесь, что температура внутри автомобиля находится в диапазоне от 0 до +45°C.

---

**Замена предохранителя**

Для замены используйте предохранители, рассчитанные на силу тока, приведенную на держателе предохранителя. Если предохранитель перегорает несколько раз подряд, тщательно проверьте электрические соединения на предмет наличия короткого замыкания. Также проверьте регулятор напряжения автомобиля.

---

**Уход**

При возникновении проблем не пытайтесь починить аппарат самостоятельно. Воспользуйтесь услугами дилера Alpine или ближайшей станции сервисного обслуживания Alpine.

---

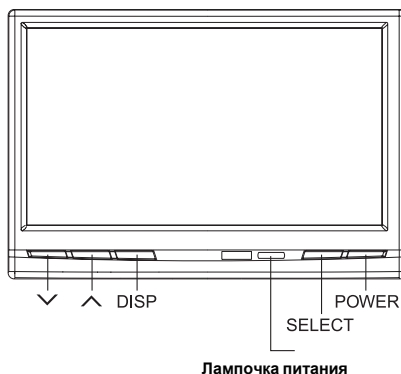
**Место установки**

Убедитесь, что TME-M710 не будет подвергаться воздействию следующих факторов:

- Прямых солнечных лучей и тепла.
  - Высокой влажности.
  - Повышенной запыленности.
  - Сильных вибраций.
-

- После выключения системы на экране в течение непродолжительного времени будет отображаться слабоконтрастная телевизионная картинка. Этот эффект характерен для изделий, выполненных по жидкокристаллической технологии и не свидетельствует о неисправности системы.
- При работе в холодной среде возможно временное уменьшение контрастности изображения. После непродолжительного прогрева уровень контрастности придет в норму.

## Основные операции



### Включение/выключение монитора

**1** Нажмите кнопку **POWER**.

**2** Для выключения питания монитора еще раз нажмите кнопку **POWER**.

- При правильном подключении питание монитора должно отключаться при выключении зажигания автомобиля. Если сигнальная лампочка питания монитора загорается в режиме ожидания, существует риск разрядки аккумуляторной батареи автомобиля.
- После выключения системы на экране в течение непродолжительного времени будет отображаться слабоконтрастная телевизионная картинка. Этот эффект характерен для изделий, выполненных по жидкокристаллической технологии и не свидетельствует о неисправности системы.
- При работе в холодной среде возможно временное уменьшение контрастности изображения. После непродолжительного прогрева уровень контрастности придет в норму.

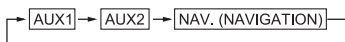
### Настройка громкости

**1** Отрегулируйте уровень громкости, нажимая кнопку  $\nabla$  или  $\blacktriangle$ .

### Выбор источника

**1** Нажмите кнопку **SELECT**.

Каждое нажатие данной кнопки сопровождается сменой источника, как показано ниже:



## Изменение положения экрана

---

Если экран находится в другом положении, например, в случае подсоединения к терминалу AUX IN 1 или AUX IN 2 навигационной системы с помощью RCA кабеля-удлинителя, вы можете изменить положение экрана.

- 1 Отобразите навигационный экран, выбрав режим AUX 1 или AUX 2.
- 2 Нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку **DISP**.  
Для возврата в исходное положение еще раз нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку **DISP**.

## Переключение режимов дисплея

---

- 1 Нажмите кнопку **DISP**.  
Каждое нажатие кнопки сопровождается изменением режимов дисплея в приведенной ниже последовательности:



В данном режиме обычная картинка на дисплее слегка растягивается по горизонтали, чтобы она соответствовала размеру широкоформатного дисплея.



Обычная картинка на дисплее растягивается как по горизонтали, так и по вертикали. При этом часть изображения в верхней и нижней частях экрана слегка срезается для подгонки изображения к кинематографическому формату 16:9.



Дисплей отображает обычную картинку телевизионного формата (4:3).

## Настройка

---

- 1 Нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку **SELECT**.  
Отобразится настроечный экран.
- 2 Нажмите кнопку **SELECT** или **DISP** и выберите режим, в настройки которого необходимо внести изменения.  
Настройка осуществляется с помощью кнопок  $\checkmark$  или  $\wedge$ .

**SELECT**: Выбор необходимого режима (вниз).

**DISP**: Выбор необходимого режима (вверх).

$\checkmark$  или  $\wedge$ : Настройка выбранного режима.

① Режим VISUAL EQ (заводские настройки по умолчанию) (опция VISUAL EQ MODE)

AUX - 1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+ 10
SHARP	MIN

OFF: Заводская настройка по умолчанию.

NIGHT M.: Настройка, подходящая для просмотра фильмов с большим количеством темных сцен.

SOFT: Настройка, подходящая для просмотра фильмов с компьютерной графикой или анимацией.

SHARP: Настройка, подходящая для просмотра старых фильмов с невысоким разрешением.

CONTRAST: Настройка, подходящая для просмотра современных фильмов.

- Для возврата в режим заводских настроек после внесения необходимых изменений в установку "NIGHT M." ÷ "CONTRAST" и регулировки яркости, цветности и прочих параметров изображения выберите опцию "OFF".

② Настройка яркости изображения (опция BRIGHT)

AUX - 1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+ 10
SHARP	MIN

Диапазон настройки: -15 (мин.) ÷ +15 (макс.)

③ Настройка цветовой насыщенности (опция COLOR)

AUX - 1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+ 10
SHARP	MIN

Диапазон настройки: -15 (мин.) ÷ +15 (макс.)

\* В навигационном режиме (RGB подсоединения) данная настройка недоступна.

④ Настройка цветового тона изображения (опция TINT)

AUX - 1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+ 10
SHARP	MIN

Диапазон настройки: G15 (G MAX) ÷ R15 (R MAX)

\* В навигационном режиме (RGB подсоединения) данная настройка недоступна.

⑤ Настройка контрастности изображения (опция CONTRAST)

AUX - 1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+10
SHARP	MIN

Диапазон настройки: -15 (LOW) ÷ +15 (HIGH)

⑥ Настройка резкости изображения (опция SHARP)

AUX - 1	NTSC
VISUAL EQ MODE	OFF
BRIGHT	0
COLOR	0
TINT	R 10
CONTRAST	+10
SHARP	SOFT

Диапазон настройки: -15 (SOFT) ÷ +15 (HARD)

\* В навигационном режиме (RGB подсоединения) данная настройка недоступна.

- При выполнении настроек в пп. ②+⑥ режим VISUAL EQ в п. ① заменяется режимом CUSTOM.

⑦ Настройка яркости подсветки (опция DIMMER)

AUX - 1	NTSC
DIMMER	AUTO
DIMMER HI LEVEL	26
DIMMER LO LEVEL	MIN
SOUND OUT	MONITOR
BEEP	ON
AUX IN-1 LEVEL	HIGH
AUX IN-2 LEVEL	HIGH
NAV. IN	ON
GUIDE CONTROL	STANDARD

AUTO: В зависимости от того, включены или нет фары автомобиля, для подсветки экрана выбираются соответственно опция DIMMER HI LEVEL (высокий уровень подсветки) или DIMMER LO LEVEL (низкий уровень подсветки).

LOW: Для уровня подсветки устанавливается значение, выбранное в настройке "DIMMER LO LEVEL" (см. ниже).

HIGH: Для уровня подсветки устанавливается значение, выбранное в настройке "DIMMER HI LEVEL" (см. ниже).

⑧ Настройка высокого уровня подсветки экрана (DIMMER HI LEVEL)

AUX - 1	NTSC
DIMMER	AUTO
DIMMER HI LEVEL	26
DIMMER LO LEVEL	MIN
SOUND OUT	MONITOR
BEEP	ON
AUX IN-1 LEVEL	HIGH
AUX IN-2 LEVEL	HIGH
NAV. IN	ON
GUIDE CONTROL	STANDARD

Диапазон настройки: 16 (мин.) ÷ 31 (макс.)

⑨ Настройка низкого уровня подсветки экрана (DIMMER LO LEVEL)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

Диапазон настройки: 0 (мин.) ÷ 15 (макс.)

⑩ Установка звукового выхода (SOUND OUT)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

MONITOR: Звуковой сигнал подается через встроенные акустические системы.

HEADPHONE: Звуковой сигнал подается через наушники (в случае их подключения).

\* Обратите внимание на то, что для подачи звукового сигнала на выбранный вход необходимо ввести соответствующую установку.

⑪ Установка подачи сигнала звукового подтверждения (BEEP)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

ON: При выборе данной опции нажатие кнопок сопровождается подачей сигнала звукового подтверждения, указывающего на выполнение соответствующей операции.

⑫ Настройка уровня звукового сигнала на внешнем входе (AUX IN-1 LEVEL / AUX IN-2 LEVEL)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		ON
GUIDE CONTROL		STANDARD

HIGH: Установка высокого уровня звукового сигнала.

LOW: Установка низкого уровня звукового сигнала.

⑬ Установка навигационной системы (NAV. IN)

AUX - 1		NTSC
DIMMER		AUTO
DIMMER HI LEVEL		26
DIMMER LO LEVEL		MIN
SOUND OUT		MONITOR
BEEP		ON
AUX IN-1 LEVEL		HIGH
AUX IN-2 LEVEL		HIGH
NAV. IN		OFF

В случае подключения навигационной системы к терминалу RGB выберите опцию ON.



### 14 Установка для управления навигационной системой (GUIDE CONTROL)

AUX-1	NTSC
DIMMER	AUTO
DIMMER HI LEVEL	26
DIMMER LO LEVEL	MIN
SOUND OUT	MONITOR
BEEP	ON
AUX IN-1 LEVEL	HIGH
AUX IN-2 LEVEL	HIGH
NAV. IN	ON
GUIDE CONTROL	STANDARD

Данная установка предназначена для прерывания голосовых сообщений навигационной системы.

Для Европы выбирается опция "EUROPE".

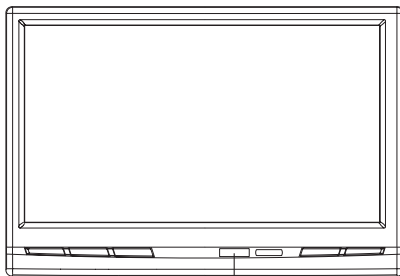
Для других стран выбирается опция "STANDARD".

- Данная установка может быть выполнена в том случае, если в п. 13 "Установки навигационной системы (NAV. IN)" была выбрана опция ON.

### 3 По завершении всех настроек нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку **SELECT**. Экран переключается в нормальный режим.

- Если в течение 10 секунд после выбора настраиваемого режима не было выполнено ни одной операции, система выходит из режима настройки.

## Датчик ДУ



Датчик ДУ

- Предназначен для приема команд, подаваемых с пульта ДУ подключенных аппаратов ALPINE, например, навигационной системы и DVD-проигрывателя.

## Справочная информация

### Возможные неполадки и способы их устранения

Если вы столкнетесь с проблемой, пожалуйста, ознакомьтесь с пунктами приведенного ниже перечня. Эта таблица поможет вам справиться с возникшей проблемой. В противном случае, проверьте систему подсоединений вашей системы или обратитесь к авторизованному дилеру Alpine.

#### **Система не работает или отсутствует индикация на дисплее.**

- Выключено зажигание автомобиля.
  - Включите зажигание автомобиля.
- Предохранитель отсутствует или перегорел.
  - Выясните причину и замените предохранитель.
- Неправильные подсоединения.
  - Проверьте подсоединения системы.
- Разрядился автомобильный аккумулятор.
  - Проверьте напряжение автомобильного аккумулятора.

#### **Нечеткая картинка на мониторе.**

- Износилась флуоресцентная лампа.
  - Замените флуоресцентную лампу\*.

#### **Отсутствует картинка на мониторе.**

- Яркость установлена в минимальное положение.
  - Отрегулируйте яркость изображения.
- Неправильная установка режима видеоматрицы.
  - Выполните переключение в соответствующий режим.
- Вследствие высокой температуры активизировалась защитная цепь системы.
  - Выждите, пока температура в салоне автомобиля опустится до требуемой величины (45°С).
- Нет подсоединения или некорректное подсоединение монитора или аудио/видео интерфейса.
  - Проверьте подсоединения и устраните причину неполадки.

#### **Бледное изображение на мониторе.**

- Выбрана неправильная установка яркости / цветности / цветового тона изображения.
  - Проверьте установку каждого из вышеперечисленных параметров.

#### **Появление на экране точечных или штриховых линий / полос**

- Вызвано близостью высоковольтных передач, СВ-передатчиков, системой зажигания другого автомобиля и т.п.
  - Смените местоположение вашего автомобиля.

#### **Аппарат не работает.**

- Не включено питание монитора.
  - Включите питание монитора.

#### **Отсутствует изображение экрана навигационной системы или не функционируют кнопки контроллера ДУ навигационной системы.**

- Не включено питание навигационной системы.
  - Для включения питания навигационной системы нажмите кнопку ON/OFF на контроллере ДУ навигационной системы.

#### **Изменено положение экрана.**

- Подсоединена навигационная система с помощью RCA кабеля-удлинителя.
  - Для переключения положения экрана нажмите и удерживайте не менее 2-х секунд кнопку DISP.

\* Замена флуоресцентной лампы является платной услугой даже во время периода гарантийного обслуживания, так как она подвергается износу.

## Технические характеристики

---

### МОНИТОР

Размер экрана .....	6.5"
Тип ЖК дисплея .....	Прозрачный TN ЖК-дисплей проекционного типа с низким уровнем отражения
Принцип действия .....	Активная матрица, белый дисплей
Количество элементов изображения .....	280, 800 пикселей (1200 x 234 точек)
Эффективное количество элементов изображения.....	99,99% или выше
Система подсветки .....	Внутренняя оптическая система (флуоресцентная лампа U-типа с холодным катодом)
Размеры (Ш x В x Г) .....	161 x 109 x 28,5 мм
Вес .....	270 г

### AV-интерфейс

Размеры (Ш x В x Г) .....	130,6 x 109 x 30 мм
Вес .....	400 г

- *В соответствии с проводимой политикой постоянного совершенствования технических характеристик и дизайна возможно внесение изменений без предварительного уведомления.*
- *ЖК панель изготовлена по сверхточной заводской технологии, в соответствии с которой эффективность элементов изображения превышает 99,99%. Это значит, что только менее 0,01% от общего количества элементов изображения (пикселей) могут быть либо задействованы в передаче изображения, либо нет. В случае, если число неисправных элементов не превышает 0,01%, монитор считается пригодным к эксплуатации.*

Срок службы данного изделия - 5 лет.

## Установка и подсоединения

Перед тем, как вы будете устанавливать и подсоединять данный аппарат, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с содержанием страниц 2-4 данного руководства.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

---

#### **ВЫПОЛНЯЙТЕ ВСЕ ПОДСОЕДИНЕНИЯ ПРАВИЛЬНО.**

Неправильные подсоединения могут явиться причиной возгорания или выхода системы из строя.

#### **УСТАНОВЛИВАЙТЕ СИСТЕМУ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С 12 В МИНУСОВЫМ (-) ЗАЗЕМЛЕНИЕМ.**

(В случае сомнений проконсультируйтесь у вашего дилера). Невыполнение этого требования может стать причиной возгорания и т.п.

#### **ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ МИНУСОВОЙ (-) КЛЕММЫ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ.**

Невыполнение этого требования может стать причиной поражения электрическим током или травмы, полученной вследствие короткого замыкания.

---

---

**ПРОКЛАДЫВАЙТЕ КАБЕЛИ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ НЕ СОЗДАВАТЬ ПОМЕХ ОКРУЖАЮЩИМ ОБЪЕКТАМ.**

Прокладывайте монтажные жгуты и кабели в соответствии с приведенными в данном буклете инструкциями, чтобы не создавать помех при вождении. Кабели и жгуты, являющиеся помехой или свисающие на основные элементы управления автомобилем, например, рулевое колесо, рычаг переключения передач, педаль тормоза и т.п., представляют собой чрезвычайную опасность для вашей жизни.

---

**НЕ ДОПУСКАЙТЕ СОЕДИНЕНИЙ ВНАХЛЕСТКУ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ КАБЕЛЕЙ.**

Никогда не оголяйте изоляционную оплетку электрических кабелей для подачи питания на другие устройства. В этом случае может быть превышена предельно допустимая нагрузка по току, в результате чего возможно возгорание или поражение электрическим током.

---

**НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ ИЛИ РУЛЕВОЙ СИСТЕМ ДЛЯ ВЫПОЛНЕНИЯ ЗАЗЕМЛЕНИЙ.**

Никогда не используйте болты или гайки, установленные в тормозной или рулевой системах, а также баках автомобиля, для выполнения монтажных операций и заземлений. В противном случае может выйти из строя система управления автомобилем или произойти возгорание.

---

**ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ПРЕДМЕТЫ, НАПРИМЕР, БАТАРЕЙКИ, ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ ДЕТЕЙ.**

Следите за тем, чтобы они случайно не были проглочены детьми. В противном случае немедленно обращайтесь к врачу.

---

**НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ СИСТЕМУ В МЕСТАХ, ГДЕ ОНА МОЖЕТ МЕШАТЬ НОРМАЛЬНОМУ УПРАВЛЕНИЮ АВТОМОБИЛЕМ, НАПРИМЕР, ВОЗЛЕ РУЛЕВОГО КОЛЕСА ИЛИ РЫЧАГА ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ.**

Это может привести к ухудшению обзора и помехам в управлении автомобилем, что может стать причиной аварийной ситуации на дорогах.

---

**ПРИ РАССВЕРЛИВАНИИ ОТВЕРСТИЙ НЕ ПОВРЕДИТЕ ТРУБОПРОВОДЫ ИЛИ ПРОВОДКУ.**

При рассверливании отверстий в шасси автомобиля для установки системы, примите необходимые меры предосторожности, чтобы не повредить трубопроводы, систему подачи топлива, баки или электрическую проводку. Невыполнение этого требования может привести к возгоранию.

---

**НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ МОНИТОР ОКОЛО ВОЗДУШНЫХ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ.**

При неправильной установке монитора срабатывание подушки безопасности может привести к отбрасыванию монитора назад, что может стать причиной несчастного случая или травмы пассажиров.

**ВНИМАНИЕ**

---

**ПРОЦЕДУРЫ ПОДСОЕДИНЕНИЯ И УСТАНОВКИ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ВЫПОЛНЯТЬ СИЛАМИ СПЕЦИАЛИСТОВ.**

Выполнение подсоединений и установки данной системы требует наличия специальных навыков и опыта. Поэтому с целью обеспечения безопасности проконсультируйтесь с вашим дилером по данному вопросу.

---

**ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ И УСТАНОВЛИВАЙТЕ ИХ ОЧЕНЬ ТЩАТЕЛЬНО.** Использование не предназначенных для этих целей принадлежностей может привести к выходу системы из строя или ненадежному монтажу системы.

---

---

**ПРОКЛАДЫВАЙТЕ КАБЕЛИ ТАКИМ ОБРАЗОМ, ЧТОБЫ ОНИ НЕ ИЗГИБАЛИСЬ И НЕ ЗАЩЕМЛЯЛИСЬ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРОМКАМИ.**

Прокладывайте кабели и проводку как можно дальше от подвижных металлических деталей (например, направляющих для выдвигания сидений) или острых или заостренных кромок. Это поможет предотвратить изгибы и повреждение проводки. Если кабели проложены через отверстие в металле, используйте резиновые втулки для сохранения целостности изоляционной оплетки кабеля при его трении об острую кромку отверстия.

---

**НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ СИСТЕМУ В МЕСТАХ С ВЫСОКОЙ ВЛАЖНОСТЬЮ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТЬЮ.**

Влага или пыль могут стать причиной задымления или возгорания системы.

---

---

**Меры предосторожности**

- Во избежание короткого замыкания, удостоверьтесь, что перед подсоединением вашего TME-M710 кабель отсоединен от минусового (-) полюса аккумуляторной батареи.
- Проверьте правильность подсоединения проводов с цветовой маркировкой в соответствии с диаграммой. Невыполнение этого требования может привести к сбоям в работе устройства и выходу из строя электрической системы автомобиля.
- Будьте особенно осторожны во время подсоединения проводов к электрической системе вашего автомобиля. Во избежание ошибки проверьте, что вы не используете проводку компонентов, установленных на заводе-изготовителе (например, бортового компьютера). При подсоединении TME-M710 к блоку плавких предохранителей убедитесь в том, что предохранители защитного контура TME-M710 имеют аналогичный номинал. Невыполнение этого требования может привести к выходу из строя вашего аппарата и/или автомобиля. В случае сомнений проконсультируйтесь у вашего дилера Alpine.
- Для подсоединения к другим устройствам (например, усилителю мощности) через RCA-разъемы, TME-M710 снабжена гнездами типа RCA. Для подсоединения к другим устройствам вам может потребоваться адаптер. В этом случае обратитесь за помощью к авторизованному дилеру ALPINE.

**ВАЖНО**

Пожалуйста, впишите серийный номер вашего аппарата в данную таблицу и сохраните ее для последующего использования. Табличка с серийным номером расположена на нижней панели аппарата.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: \_\_\_\_\_

ДАТА УСТАНОВКИ: \_\_\_\_\_

СПЕЦИАЛИСТ ПО УСТАНОВКЕ: \_\_\_\_\_

МЕСТО ПОКУПКИ: \_\_\_\_\_

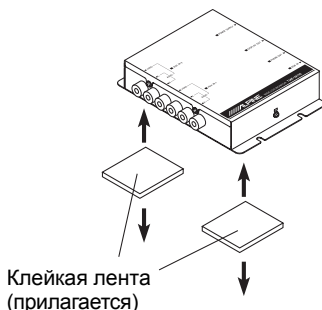
## Установка

### Установка AV-интерфейса

Данный модуль можно установить в багажнике автомобиля, на боковой панели справа от переднего пассажирского сиденья или под приборной доской. Во избежание прокладки излишнего кабеля рекомендуем устанавливать AV интерфейс как можно ближе к монитору. НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ПОДВЕРЖЕННЫХ ВОЗДЕЙСТВИЮ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ВЫСОКИХ ТЕМПЕРАТУР (например, в моторном отсеке автомобиля).

### Монтаж с использованием клейкой ленты “Velcro”

1. Прикрепите ленту к поверхности монтажа липкой стороной к аппарату.
2. Снимите защитное покрытие с другой стороны клейкой ленты. Нажмите на монитор в месте его монтажа.



### Монтаж с использованием винтов

1. Расположите данный аппарат в месте его будущей инсталляции.
2. Используя аппарат в качестве шаблона, отметьте места подсоединения винтов.
3. Рассверлите отверстия диаметром менее 3 мм.

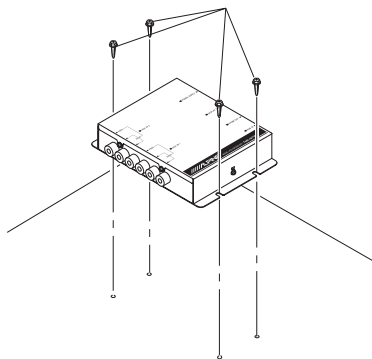


### ВНИМАНИЕ

При рассверливании отверстий в корпусе автомобиля примите все необходимые меры предосторожности, чтобы не повредить трубки, баки или электрическую проводку автомобиля. Невыполнение этого требования может стать причиной несчастного случая или возгорания.

4. Надежно закрепите аппарат с помощью 4-х прилагаемых винтов-саморезов (M4x14).

Винты-саморезы (M4x14)



## Монтаж монитора и держателя

### ВНИМАНИЕ

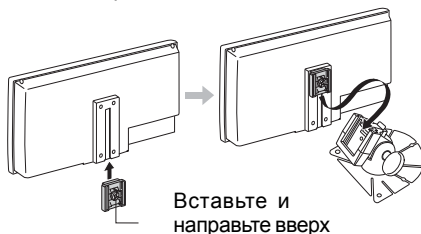
Не устанавливайте монитор в непосредственной близости от воздушных подушек безопасности, установленных в передней части салона автомобиля.

- 1 Снимите узел крепления монитора.

Выньте эту деталь, чтобы освободить узел крепления

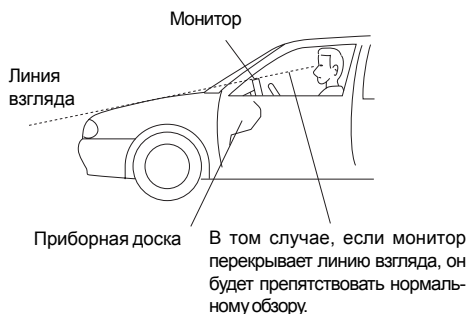
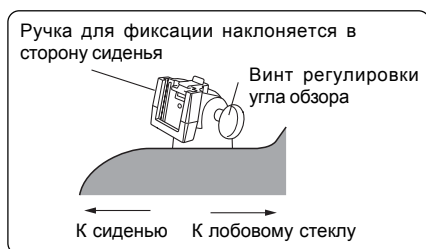


- 2 С помощью монеты или аналогичного предмета отсоедините узел крепления монитора, вставьте его в канавку на задней стенке монитора и временно закрепите. Затем подсоедините его к держателю.



- 3 Проверьте положение монтажа.

- 1 Временно закрепите держатель с помощью клейкой ленты.
- 2 Ослабьте крепежные винты и отрегулируйте положение аппарата, исходя из соображений безопасности и наилучшего обзора.



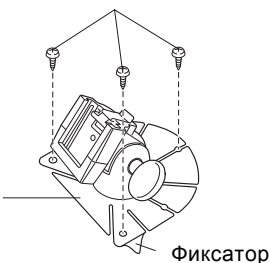
В целях безопасной эксплуатации устанавливайте аппарат в следующих местах:

- На устойчивых и безопасных поверхностях.
- В местах, в которых монитор не препятствует нормальному обзору во время движения.
- В местах, где вы не можете случайно задеть монитор во время пристегивания ремнями безопасности.
- В местах, где монитор не будет мешать нормальной работе руля управления.
- *Примите во внимание тот факт, что приборная доска, выполненная из кожи, деревянной панели, эластичного полотна или любого другого непрорезиненного материала, будет повреждена при демонтаже держателя.*
- *Не размещайте монитор непосредственно перед решеткой кондиционера.*

**4** Снимите монитор с держателя.

**5** Снимите фиксатор с держателя и прикрепите его к приборной доске и т.п. Очистите место монтажа от грязи, используя прилагаемую ткань.

Винты для монтажа (M4x12) (прилагаются)



В случае, если поверхность монтажа слегка изогнута, согните основание держателя таким образом, чтобы кривизна обеих поверхностей совпала.

- *В условиях низких температур в салоне автомобиля (например, зимой), предварительно подогрейте место крепежа фиксатора с помощью фена или аналогичного прибора.*
  - *Не касайтесь держателя и предохраняйте место установки от попадания жидкостей в течение 24 часов после монтажа.*
  - *В случае сомнений относительно надежности установки с использованием только клейкой ленты, используйте прилагаемые винты для обеспечения более безопасной конструкции.*
- 6** Подсоедините монитор к держателю, как показано в п. 2. Зафиксируйте кабели с помощью кабельных зажимов.
- *Перед началом эксплуатации убедитесь в надежной фиксации монитора в держателе и самого держателя в месте его установки в салоне автомобиля.*

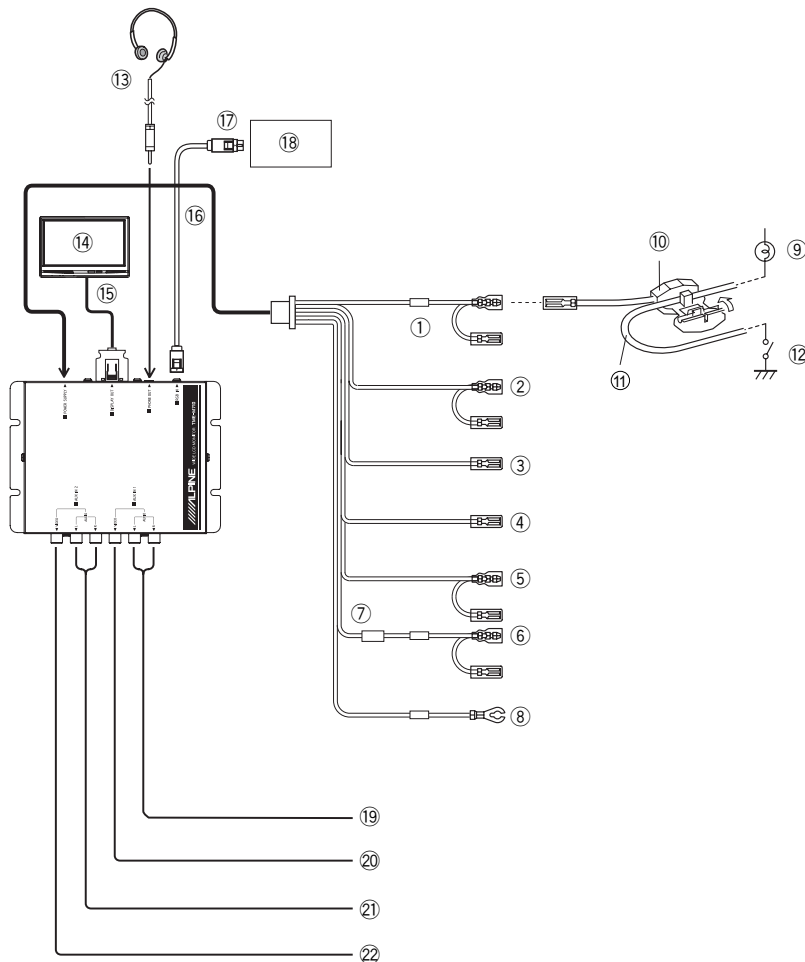


## Подсоединения

Выполняйте все подсоединения правильно.

Неправильно выполненные подсоединения могут стать причиной возгорания или сбоя в работе системы.

### Основные подсоединения



- ① **Провод стояночного тормоза (Желтый/Синий)**  
Подсоедините этот провод к проводу стояночного тормоза, активируемому при его отжатии.
- ② **Провод подсветки дисплея (Белый/Синий)**  
Данный провод можно соединить с проводом подсветки приборов на приборной доске. Благодаря этому яркость подсветки приборов автоматически уменьшается при включении фар автомобиля.
- ③④ **Выход управляющего сигнала ДУ (Белый/Коричневый)**  
Подсоедините ко входу ДУ на аппарате ALPINE, используемом в системе.

- ⑤ **Кабель камеры заднего вида\* (Оранжевый/Белый)**  
Используется только в случае подключения камеры заднего вида. Подсоединяйте его к плюсовой клемме лампочки заднего хода, которая загорается при переключении рычага коробки передач на заднюю передачу (R).  
Обеспечивает переключение видео изображения на камеру заднего вида при включении задней передачи (R).
  - ⑥ **Провод питания АСС (Красный)**  
К проводу питания АСС, запитываемому при переключении ключа зажигания в положение АСС.
  - ⑦ **Патрон плавкого предохранителя (7,5 А)**
  - ⑧ **Провод заземления (Черный)**  
Подсоедините этот провод к качественному заземлителю на шасси автомобиля. Удостоверьтесь, что в точке подсоединения провод соприкасается с неокрашенной металлической поверхностью и что подсоединение выполнено надлежащим образом, с использованием прилагаемого металлического шурупа.
  - ⑨ **Лампочка тормоза**
  - ⑩ **Провод включения тормоза (прилагается)**
  - ⑪ **Провод сигнала стояночного тормоза**
  - ⑫ **Переключатель стояночного тормоза**
  - ⑬ **Наушники**
  - ⑭ **Монитор**
  - ⑮ **Соединительный кабель**  
В том случае, если не хватит имеющейся длины кабеля, используйте кабель-удлинитель KWE-664N (приобретается дополнительно).
  - ⑯ **RGB-кабель**
  - ⑰ **К выходному терминалу RGB**
  - ⑱ **Навигационная система Alpine**
  - ⑲ **Входные аудио разъемы (AUX1)**  
Используйте эти разъемы для приема аудио сигналов с DVD-проигрывателя, видео деки и т.п..
  - ⑳ **Входные видео разъемы (AUX1)**  
Используйте эти разъемы для приема видео сигналов с DVD-проигрывателя, видео деки и т.п..
  - ㉑ **Входные аудио разъемы (AUX2)**  
Используйте эти разъемы для приема аудио сигналов с DVD-проигрывателя, видео деки и т.п..
  - ㉒ **Входные видео разъемы (AUX2)**  
Используйте эти разъемы для приема видео сигналов с DVD-проигрывателя, видео деки и т.п..
- *В случае подсоединения камеры заднего вида используйте разъемы "AUX IN 2".*

**\* Камера заднего вида, используемая для TME-M710**

Обратите внимание на то, что к данному продукту можно подключить только камеру формата NTSC. Камеры формата PAL не поддерживаются системой TME-M710.

**Для предотвращения внешних шумов в вашей аудио системе придерживайтесь следующих правил.**

- Аудио система и относящиеся к ней соединительные кабели должны располагаться не менее, чем на расстоянии 10см от жгута электрической системы автомобиля.
- Располагайте провода питания как можно дальше от всей остальной проводки.
- Надежно подсоединяйте заземляющий провод только к неокрашенной металлической поверхности шасси автомобиля (при необходимости отскоблите слой краски).
- Если вы дополнительно приобрели шумоподаватель, подсоедините его как можно дальше от аудио системы. Ваш дилер Alpine может предложить вам одну из моделей шумоподавателей Alpine, поэтому обращайтесь к нему за более подробной информацией.
- Ваш дилер Alpine прекрасно осведомлен о том, какими способами можно предотвратить шумовые помехи, поэтому вы можете получить у него консультацию по этому вопросу.

*Официальный эксклюзивный дистрибьютор*

**TRIA INTERNATIONAL INC.**

ул. Шарикоподшипниковская, д. 13А

Москва, Россия

тел. 095.221.6.122

[www.tria.ru](http://www.tria.ru)

*Гарантийный ремонт*

**СЕРВИС-ЦЕНТР «СтудиоСаунд Сервис»**

Каширский проезд, д. 17, стр. 1, эт. 1

Москва, Россия

Тел.: 748.03.60

Факс: 748.03.59